

بر نسخه سی ۱ غروشه در .

—

مرکزی ابو السعود جاده سنده ۱۸ نومرولو دکاندر .
کوندریله جگ اوراق معلم نامنه اورایه کوندربلیدر .
بوسته اجرئی ویرلامش مکاتب قبول اولماز .

مجموعه فیکلیت

بر نسخه سی ۱ غروشه در .

—

استانبول ایچون آتونه یازماز . بوغاز ایچی داخل اولدیغی
حالدده خارج ایچون بر سنه لک آتونه بدلی — بوسته
اجریله برابر — یاریم عثمانلی لیراسیدر .

فی ۳ شوال سنه ۱۳۰۵

(معارف نظارتک رخصتیه هفته در دفعه نشر اولنور)

فی ۱ حیران سنه ۱۳۰۴

نمونه انتخاب

— ۱۸ —

خیالی

اسمی محمددر . منشأی واردار یکجه سیدر . شیخ غالب کبی
هنوز پک کنج ایکن شاعر لکله مشهر اولمش ایدی .
ابتدالری ، هوشیاران ارباب طریقتدن (بابا علی مست) ک
خدمتمده بولنه رق وایه مند فیض اولدقدن صکره اعالیدن (اسکندر
چای) نک عنایات مخصوصه سنه مظهر اولمشدر .
مؤخرأ وزیر اعظم (ابراهیم پاشا) یه انتساب ایله قانونی
سلطان سلیمانک نائل الطاف بی غایه سی اولغه یول بولمشدر .
پادشاه مشار الیه خیالینک آثار طبعی مطالعه یه دائما تنزل
بیورردی . حتی شاعر دفعات ایله حضورهایونده مثول شرفی
احراز ایتمشدر .
کندیسنک :

(بر بزم خاصه محرم اولوبدر خیالی کیم)

(آچماز آنده غنجه جنت حجابدن)

بیته آتی ایما ایدر .

خیالی «شیارمق» شانندن اولیمان ادبیلردن ایدی . «رحم
الله امرأ عرف قدره ولم يتعد طوره .» حکمتی ای بیلیدی .
او قدر بیوک التفاتلره مظهر اوله رق اصحاب طبیعت بیننده اقبال
ایله ده کسب امتیاز ایتش ایکن معتادی اولان طور عارفانه یه
قطعا خلل کتیرمامشدر .

(کوردی مخصوص اولدیغن میدان استغنا بکا)

(شهرین کوندردی صورغوج قافدن عنقا بکا)

دیر ، افتخار ایدردی .

زمانلریته کوره فوق العاده عد اولنان شاعر لردندر . عصرنده
اوقوتده شعر سویلش دیگر برذات کوستریله مز دینیه بیلیر .

(جهان آرا جهان ایچنده در آرای بیلزلر)

(شو ماهیلرکه دریا ایچره دریا بیلزلر)

مطلعلی غزلی اک زیاده شهرت بولمش اثرلرندندر .

اسلافک اکثر آثاری کبی خیالینکده اکثر اشعاری شمعیکی
شیوه مزه تطبیق قبول ایتمز . بونکله برابر کندیسنی دائما بر استاد
کرین اولق اوزره تلق ایدرز .

لسانمک سایه عبد الحمید خانیده کوسترمکده اولدینی بدایی

عهد سلیمانیده کورمک ایستک خیالی بر آرزودر .

خیالی (۹۶۴) ده ادرنده وفات ایتمشدر .

ارمجانده برچوق تاریخ سویلشمشدر . اک منتخبری شونلردر :

عرشی — (سوزی دلده خیالی کوزده قالدی)

کنهای دده — (عالم حسدن خیالی کیتدی آه)

خیالی نامنده برایکی شاعر مز دها وار ایسه ده (خیالی)
دینیلجه — کمال شهرته مبنی — خاطره مشارالیه کلیر .

آنلردن بری ازنیقلی مولانا خیالیدرکه شرح عقائد اوزرینه
مشهور حاشیه بی یازان ذاتدر . فاتح زماننده یتشمشدر . [*]

مشارالیه شعرادن زیاده علماک مدار افتخاریدر . دیوانی
کورمدک .

(دور رخنده سلسله زلفی دیر کورن)

(جمع اولدی کورتسلسل ایله دوری جمله)

کبی بعض ابیاتی ایشیدلمشدر .

بری ده عبد الکرم زاده خیالیدرکه سلیم اول دورینه
مصادفدر . شویت آنک اولق اوزره محفوظدر :

(حیرت آلیر عقلی باقسهم کوزینه قاشنه)

(صد هزاران آفرین اول صورتک نقاشنه)

(لیلی — مجنون) منظومه سی ده وار ایش .

مشارالیهک بعض اشعار منتخبه سی :

مصراعلر

§ بز ملامت اهلی ز ناکامق در کامز

§ جان مرغی آرمیده دکدر رمیده در

§ محمد انسک ماهیتن ویس قردن صور

§ صورارسهک مجلسک کیفیتن کندین بیلندن صور

§ ای شه ملک ملاحه بوکا کیم قائل اولور

§ آب و هوا اولنجه برخا کدن نه تیز

§ بن نکته شناسم ، بنی رملی صاندک [**]

[*] حاشیه بی (محمود پاشا) نامنه اهدا ایتدیکی ایچون حضرت
فاتحک خیالی به مغیر اولدینی روایات تاریخبه دندر .

[**] (ذاتی) به تعریض .

برنجی وار جهانده که مخلوق حق دکل
نه بلای سیاه ایمشسین سن!
خیلی مشکدر کشی ترک ایلک معتادینی

بیتلر

سنک جورکله دل ویرانم آباد ایلک
قبله حقیقون یکی برکعبه بنیاد ایلک
هرشکوفه دهن و برک زبندر کویا
ذکر ایدر خالقنی حال دیلیله اشجار
..... ملک معنادر خیالی دیرایدی
شعر پرسوزم کوریدی خسرو شیرین سخن
ایستیورسهک آغی حکمت کتابندن سبق
خامه قدرت نه یازمش صفحه رخساره باق
ایلدیم هنکامه فرهاد و قیسی برطرف
عشق میداننده بدن اوزکه شیرینکار یوق
تنره روح مقدس عشق پاککدر سنک
دولت بیدار چشم خوابنا ککدر سنک
برکوزل کوردم که رشک صورت بخانهدر
کندیسنندن غیری به آتش کبی بیکانهدر
قیلدی لبک خیالی رقیبک دلنده جای
خارا ایچنده صانکه یاتیر لعل پارهدر
هرکشی یارین تماشا ایتده برکوشده
بن خیال یار ایله قالدیم تماشادن جدا
کوکل شهبازی سیرغ قافه هم جناح ایله
بو آچاقلرده پرواز ایلین زاغ وزغندن کچ
ای خیالی ایلک رستمک نظم زبون
قوت بازوکه تحسین مردسین والله مرد!
خلق عالم عندیلبی مرغ جانم صاندیلر
ایتدیکی نالشلری آه و فغانم صاندیلر
عشق ایچنده جانی تسلیم ایتدهر تدبیرمن
بویله تعلیم ایلدی اول نفسدن پیرمن
لذت درمانی ادراک ایلز بی درد اولان
بزم دردک جامنی نوش ایلز نامرد اولان
سریرعشق یاچنونک اولسون یانم اولسون
خیالی صانسون عالم که مرد اشتراکم بن

عالم ارواحده مجنون دعا ایلر بکا
خیر ایله یاد ایلک لازم کشی استادینی
یتز اولدق غبار غمیه بنکی
ککیر ساقی شراب لاله رنکی
عشق برشمع آلهدر بنم پروانهسی
شوق بر زنجیردر کوکلم آنک دیوانهسی
ای خیالی بو نظم کوهربار
هاتف غیبدنی ملهمدر

ترز راکن [۱]

— ۱ —

[۲] ریختم جهتدن کنیرکن (گه نهغو) زقاقنک منتهاسنده
طار، قاراکلق برنوع (قوریدور) دیمک اولان (پوننوف) کذر.
کاهنه تصادف اولنور که (مازارین) زقاقندن (سن) زقاقنه کیدر.
بوکذرکه — نهایت — طولاً اوتوز، عرضاً ایکی خطوده در. یرلندن
اوینایوب چیقمش، آشیخ اولان مالطه طاشلری متعفن بررطوبت
ایچنده بولنور. برزایوه قائمه تشکیلیله کذرکاهک اوزرینی اورتن
چارچوبه لی چاتینک جاملری کیردن قارارمشدر. یاز کونلری
آچیق هوالرده کونشک حرارت ثقیلهسی زقاقلری آتش ایچنده
براققده ایکن اوکیرلی جاملردن بیاضمی برضیا نزول ایدرک
کذرکاهده سفیلانه سورکنیرطورر. قیش کونلری قاپانیق هوالرده،
سیسلی صبا حارده جاملردن او یاشقان مالطه لک اوزرینه کره،
منفور برظلمدن بشقه برشی عکس ایتمز.

صول طرفده قاراکلق، باصیق، چوکوک دکانلر واردر.
بونلردن — مخزن کی — اهویه بارده منتشر اولور. اوراده
مستعمل کتاب صانانلره او یونجاقیلر، مقواحیلر بولنور. بونلرک
تشهیر ایتمش اولدقلری امتعه — که توزدن بوز برنک باغلامشدر
— او قاراکلده سچیلر سچلمز برحاله طورمقدهدر. اوکلرندهکی
اوافق اوافق جاملردن متشکل جامکانلرک یشیلی عکسلری
درونلرنده بولنان اشیایه غریب برصورتده تموج ویرر. جامکانلرک
وراسنده بولنان مظلم دکانلر برطاقم قسوت انکیز قوووقلردرکه
ایچلرنده صاتیجیلر اشکال عجیبهده حرکتما اولورلر.

صاغ جهتده کذرکاهک بوینجه ردیوار تمتد اولور. قارشیدهکی
دکانجیلر بودیواره برطاقم طار دولابلر ربط ایتشلردر. قویو
بر لون مکروه ایله بویاتمش اولان بو دولابلرک اینجه تختلری
اوزرنده برچوق استملری مجهول، یکریمی سندن بری اونودلش

[۱] مشهور (امیل زولا) نک بررومانیدر.

[۲] پارسده.